

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 LaurierSt./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
CE DOCUMENT CONTIENT UNE EXIGENCE
DE SÉCURITÉ

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Maintenance & Professional Consulting Services
Division (FK)
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
3C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

| | |
|---|--|
| Title - Sujet Entretien - Avisseur d'incendies | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation EJ195-113186/A | Amendment No. - N° modif. 001 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 20113186 | Date 2012-07-26 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-285-60902 | |
| File No. - N° de dossier fk285.EJ195-113186 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-09-07 | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Daly, Diane | Buyer Id - Id de l'acheteur fk285 |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6948 () | FAX No. - N° de FAX (819) 956-3600 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Base de Hautes Terres - divers bâtiments - Promenade Canadair Ottawa, ON K1A 0S5 | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Modification #001

Cet modification est publié à mettre à jour les informations déchloration dans l'annexe «A» Énoncé des travaux seulement. La titre pour section Partie 3 se reflète correctement dans la version française de la sollicitation.

Supprimer: Annexe «A», Énoncé des travaux, la section 1.6.4.5 - Déchloration des eaux d'extinction d'incendie et la section 1.6.4.6 dans leur intégralité.

Insérer: Annexe «A», Énoncé des travaux, 1.6.4.5 Déchloration des eaux d'extinction d'incendie, 1.6.4.6 Qualité requise, 1.6.4.7 Matériel de mesures et de déchloration, 1.6.4.8 Rapports de déchloration et 1.6.4.9 comme suit:

1.6.4.5 Déchloration des eaux d'extinction d'incendie

1) Le rejet des eaux d'extinction d'incendie, y compris l'eau potable utilisée pour les essais des pompes à incendie, dans les égouts pluviaux doit s'effectuer en conformité avec les éléments suivants :

2) Pour la Ville d'Ottawa, il faut remplir une demande de déversement et la soumettre au Programme de contrôle de l'utilisation des égouts de la Direction de la gestion des eaux usées à l'adresse SUP-PUE@ottawa.ca ou par télécopieur au 613?745?9197, accompagnée des résultats d'analyse d'un échantillon des eaux d'extinction d'incendie brutes (sans traitement additionnel comme la déchloration) du bâtiment où l'essai de pompe à incendie est prévu. Le Canada fournira les résultats de l'analyse à l'Entrepreneur;

3) la demande dûment remplie et les résultats d'analyse doivent être soumis au moins trente (30) jours avant la date du rejet prévu d'eaux d'extinction d'incendie.

1.6.4.6 Qualité requise

1) Les eaux d'extinction d'incendie, y compris l'eau potable utilisée pour les essais des pompes à incendie, doivent être déchlorées à l'aide de matériel de déchloration de façon à ce que l'eau déversée dans les égoûts aie la qualité requise suivante : 0.005 milligramme par litre (mg/L) de composés chlorés réactifs (ou chlore résiduel total) :

1.6.4.7 Matériel de mesures et de déchloration

1) Les eaux d'extinction d'incendie rejetées doivent faire l'objet d'un essai colorimétrique ou d'un essai avec un instrument capable de mesurer le chlore résiduel total à des concentrations minimales de 0 à 3,0 mg/L. Un taux acceptable de chlore résiduel total pour le rejet serait inférieur à 0,005 mg/L, ou 0 mg/L selon la sensibilité de l'instrument.

2) Les agents de déchloration des eaux d'extinction d'incendie doivent être exempts d'ingrédients nuisibles ou toxiques pour l'environnement aquatique.

1.6.4.8 Rapports de déchloration

1) Le processus de déchloration doit faire partie de la vérification des déchets dangereux effectuée par l'Entrepreneur et doit être inclus dans le plan de mise en œuvre établi pour l'emplacement et les travaux décrit dans le paragraphe 1.3.2.

2) Les résultats des essais de déchloration annuels doivent figurer dans le rapport annuel prévu à l'alinéa 1.3.9.2. – Rapport annuel.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EJ195-113186/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

fk285

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20113186

File No. - N° du dossier

fk285EJ195-113186

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

1.6.4.9 Sauf indication contraire, les matériaux qui doivent être enlevés deviennent la propriété de l'Entrepreneur.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES RESTENT INCHANGÉES